

Kursbericht / Rapport de cours / Rapporto del corso

Kursname /

Nom du cours /

Nome del corso : _____

Ort /

Datum /

Kurs-Nr. /

Lieu /

Date /

N° du cours /

Luogo : _____ Data : _____ N° del corso : _____

Kursleitung - Name /

Direction du cours – nom /

Direzione del corso – nome : _____

Kursleitung - Kontaktdaten /

Direction du cours – coordonnées /

Direzione del corso – dati di contatto : _____

Bemerkungen / Remarque / Nota

insbesondere zu offen gebliebenen Fragen, Problemen der Kursdurchführung, den Quaifikationen, usw. /

notamment en ce qui concerne des questions restées ouvertes, des problèmes avec l'organisation du cours, les qualifications, etc. / in particolare su domande rimaste aperte, problemi di svolgimento del corso, qualifiche, ecc.

Ort, Datum /

Unterschrift /

Lieu, Date /

Signature /

Luogo, Data: _____

Firma: _____

Die Kursleitung sendet den ausgefüllten Kursbericht, zusammen mit der Präsenzliste und wo nötig Personalienblättern, spätestens nach 10 Tagen an das Sekretariat Schwimmen. Je eine Kopie des Kursberichts ist jedem der vom Kurs betroffenen Verantwortlichen eines Ausbildungsbereichs zukommen zu lassen.

La direction du cours envoie le rapport de cours, ainsi que la liste des présences et, le cas échéant, les feuilles d'identité, au plus tard dans les 10 jours au secrétariat de natation. Une copie du rapport est à envoyer à chaque responsable de la branche de formation concerné par le cours.

La direzione del corso invia il rapporto compilato, insieme alla lista delle presenze e se necessario le schede dati personali, al segretariato del Nuoto, non più tardi di 10 giorni dallo svolgimento. Una copia del rapporto del corso deve essere inviata a ciascuno dei responsabili dell'area di formazione interessata dal corso.